

# N<sup>o</sup>ALI

LA REVISTA DE LA COMARCA DE PONENT

Any II n<sup>o</sup>14

juny - juliol



Apd. 79 Andratx

**PASSAREN LES****ELECCIONS**

Dia 10 de juny també tinguerem eleccions. Eleccions on no hi faltà res. Des de amenaces de mort, a insults, a impugnació de vots, tirada de pamflets, presidents de mesa despistats, etc. Llàstima que sigui tan difícil que entri la democràcia. Però anem als resultats.

El Partido Socialista Obrero Español va treure quatre regidors; Unió Mallorquina en tregué tres; Alianza popular-Partido Liberal tres regidors; Candidatura Independent Municipi d'Andratx, dos regidors; Agrupació d'Electors Independents de S'Arracó, un regidor.

Per tant el consistori que haurà de regir l'Ajuntament d'Andratx durant aquesta legislatura està compost per els membres sigüents:

Matias Terrades Marqués  
Jaime Bosch Bover  
José M<sup>a</sup> Coll Monasterio  
José Gallardo Palacios  
Jaime Enseñat Juan  
Alberto A. Andonegui Bauzá  
Juan Moragues Vila  
Onofre Pujol Porcel  
Juan Carmelo Massot Salvà  
Margarita Moll Miquel  
Matias Tomás Enseñat  
Guillermo Covas Calafell  
Mateo Alemany Bover

A les eleccions que es feren a l'hora de constituir el nou Ajuntament quedà elegit Batle el cap de llista del PSOE: Matias Terrades Marqués, qui ha nomenat primer tinent batle a Matias Tomás Enseñat i segon tinent batle a Mateo Alemany Bover.

**EL DIRECTOR PRO-**  
**VINCIAL DE EDU-**  
**CACIÓN Y CIENCIA**  
**VISITÓ LAS ES-**  
**CUELAS**

En la visita que giró a Andratx para firmar el convenio de cooperació con el Ayuntamiento, el Director Provincial del MEC, Sr. Crespí, visitó el Colegio Nacional Mixto de Andratx donde fue recibido por la Directora del Centro, D<sup>a</sup> Maria Calafell, que le mostró con detenimiento las instalaciones que presentan

en general un estado muy deplorable con paredes agrietadas e infinidad de manchas de humedad y con muchas goteras en días de lluvia que afectan especialmente a la biblioteca, hall, diferentes aulas y dependencias.

Los importantes desperfectos en palabras de todos son preocupantes y necesitan de una rápida y eficaz solución en estos próximos meses para que cuando los escolares inicien el nuevo curso en setiembre, sus aulas estén totalmente remozadas y pintadas.

El colegio que viene funcionando desde hace diez años está todavía pendiente de aceptación.

**SOR JOANA PORCEL**  
**FOU HOMENATJADA**

El dia 6 de juny a la parròquia de Génova fou homenatjada la religiosa carmelita Sor Joana Porcel Alemany de Can Font. Per un llarg espai de temps aquesta monja ha servit "amb senzillesa i entrega" son paraules d'un dels oradors, a aquella barriada que en torn de l'altar de la parròquia li volgué retre un homenatge que consistí en una missa, uns parlaments i l'entrega d'uns obsequis. La parròquia de Santa Maria d'Andratx també hi fou present amb la persona del Rector qui concelebrà la Missa i una representació de joves de la Coordinadora Parroquial, que en nom de la Parroquia entregà un obsequi a Sor Joana, qui aprofità per fer renovació de la seva entrega al servei de Déu i dels germans. A una de les dependències de la parròquia es serví un refresc a tots els assistents. Molts d'anys Sor Joana.

**FESTA PÀGESA**

Prest podem donar informació de la II Festa Pagesa que es celebrarà a Andratx probablement

dins l'octubre. Ja es compte amb el patrocini del Consell Insular i la comissió organitzadora ja està treballant a les totes. Esperam que, com l'any passat, serà un èxit.

**MALA CAÇA**

Els caçadors es queixen molt. S'Ha obert la veda però no hi ha caça i la poca que hi ha, conills, estan malalts.

# N'ALÍ

LA REVISTA DE LA COMARCA DE PONENT

Ap. Correus 79  
Andratx  
Editen:  
Coordinador Parro-  
quial de Joves  
d'Andratx  
Centre Cultural  
de S'Arracó

Director: Santiago  
Cortès i Forteza

Redactor en Cap:  
Gaspar Pujol  
i Flexas

## REDACCIÓ

Biel Ensenyat  
i Pujol, Margalida  
Ferrà i Ensenyat,  
Gabriel Jofre  
i Mir, Maria  
José Clar, i Roca  
Pedro Flexas  
i Flexas, Margali-  
da Saстре i Parpal,  
Bartomeu Bosch  
i Palmer, Catalina  
Alemany i Riera,  
Bernat Bestard  
i Nadal, Joana  
Alemany i Mir.

## EQUIP TÈCNIC

Isabel Ensenyat  
i Ensenyat, Maria  
F. Pujol i Mulet,  
Isabel Alemany  
i Moyà.

## GERENT

Vicenç Flexas  
i Alemany.

Impressió: Tallers  
propis.

D.L.P.M. 295/1986



## EDITORIAL

La dita popular diu que a l'estiu tota cuca viu, i és que tothom va més a lloure o tal vegada, tots feim més el cap viu. Enguany tenim un temps molt desbaratat: fa calor però també tenim uns dies en que apareig la nuvolada i sembla que vol venir l'hivern.

L'estiu és temps de festes populars, al terme les començam amb les de Sant Pere. Per desgràcia ja no tenen la força que tenien abans, tal volta serà per que cada dia és festa. Haurem de cercar la pedra filosofal que ens ajudi a recobrar les festes populars, que verament siguin populars i que facin que els nostres joves no fugin de la festa.

Ja no ens privam de res: gamberrisme, robatoris, renous a la nit... i ara per acabar de fer els deu reials justs, violacions. És ben hora de que tons ens responsabilitzem i demanem a les autoritats que ens donin aquesta seguretat que com a ciutadants tenim dret. Tots tenim unes obligacions que hem de complir, però també tenim uns drets que ens han de respectar.

Ja tenim nou consistori, després d'unes eleccions molt disputades ha quedat configurat el nou ajuntament que regirà el destins del nostre terme durant el proxims anys. Desitjam de bon cor que tots treballin pel bé de tots i que l'encert els acompanyi.

N'ALÍ

# ALERTA A LA CÀRES!!



CONSELL INSULAR DE MALLORCA

SERVEI D'EDUCACIÓ SANITÀRIA



## JUNY DE 1937

Amb aquest aplec de notícies aparegudes al setmanari "Andraitx" tot just fa ara cinquanta anys començarem una nova secció sobre aspectes de la vida del poble de l'època, recollits a l'entranyable publicació local que dirigia don Antoni Calafell, "l'amo Antoni de s'Impremta". Com veurem la major part d'elles fan referència a la guerra civil que aleshores, el juny de 1937, i des de feia quasi un any ensangonava les terres de l'estat espanyol. Abans, però, cal manifestar el nostre agraïment a la família Calafell, propietària de l'única col·lecció completa del setmanari, que amb la seva amabilitat de sempre s'ha brindat a permetrer-nos la consulta mensual dels exemplars corresponents.

El que farem serà agafar els quatre números de cada mes que sortiren del setmanari i extreure allò que trobam més significatiu. Per cert que el preu de cada exemplar aleshores era de 15 cèntims, amb una quota de subscripció trimestral de 1'50 pessetes..

DIUMENGE, 6 DE JUNY (nº 876)

La notícia de la setmana fou la caiguda, el dilluns 31 de maig, al Campàs, d'un avió que havia bombardetjat la Ciutat, després d'esser tocat per dos caçes illencs. Dels tres tripulants un quedà totalment carbonitzat i els altres dos resultaren ferits i foren atesos al poble l'avió es tractava d'un "Potez" que es descriu com "un grande y modernísimo avión de bombardeo, cuyo valor se calcula en dos o tres centenares de miles de pesetas" i del qual segons es diu, "apenas queda nada aprovechable".

Altres notícies de la guerra que se'n fa ressò el setmanari són: La mort del General Mola, una manifestació a Ciutat en honor de les víctimes d'un cuirassat alemany (el "Deutschland") i un vaixell italià (el "Barietta") atacats en aigües de les Balears per l'aviació republicana i la prohibició de tocar els himnes i marxes "nacionals" als cafès, bars i llocs d'esplai públic.

Una notícia social és el fet de que els germans Joan i Jaume Capó, alumnes del Seminari, han acabat el curs corresponent amb la nota d'Excel·lent.

DIUMENGE, 13 DE JUNY (nº 877)

La primera plana es dedica a enaltir la figura del General Mola i també es fa ressò d'un homenatge que es prepara a l'Aviació Legionària.

D'altra banda durant la setmana ha tengut lloc al Saló Parroquial un cicle de conferències "religio-

so-patrióticas" impartit per l'advocat i capellà D. Josep Font i Arbós.

També es recull la notícia de que la pesseta "nacional" es cotitza a l'estranger molt per sobre la pesseta "roja".

DIUMENGE, 20 DE JUNY (nº 878)

Després d'una plana dedicada a reproduir part d'unes declaracions fetes per Franco a un diari francès, on deia coses tan curioses com "Somos nacionalistas españoles" o "Moscu quiere arrastraros (als francesos) a la guerra, el setmanari dona notícia de la col·lecta feta per l'homenatge a l'aviació, que fou la següent:

Andratx	252'30 ptes.
Port	63'15. "
S'Arracó	26'50 "
Total	<u>341'95 "</u>

A la darrera, plana amb caràcter d'urgència, és dona la notícia de la caiguda de Bilbao, amb aquestes paraules: "Ayer por la tarde, en el momento de cerrar la presente edición se recibió en este pueblo la grata noticia de que nuestras gloriosas tropas habían entrado en Bilbao. ¡Viva España! y siempre ¡Viva España! ¡Viva el Generalísimo! y ¡Viva el General Mola!"

Altres notícies del poble són: el començament de les vacances estivals a l'escola "por no contar todavía con adecuados refugios para los niños, en

el caso de bombardeos por los aviones "rojos" y también en atención a la temperatura ya reinante"; el nomenament d'un nou carter, D.Maties Alemany "Sampolina"; y el començament, el divendres 25, a l'Església Parroquial de les Solemnes Quaranta Hores amb sermons a cura del reverend D.Jeroni Pons, vicari de Sóller.

DIUMENGE, 27 DE JUNY (nº 879)

Les dues primeres pàgines informen de la reacció del poble al conèixer la notícia de la caiguda de Bilbao. La gent es congregà a la plaça d'Espanya, des d'on tingué lloc una improvisada manifestació juvenil "a cuyo frente ondeaba una enorme bandera roja y gualda con un retrato del General Franco y rótulos alusivos". A la nit tornà a haver-hi una altra manifestació multitudinària, que "puso de manifiesto el contento con que nuestra villa celebraba la victoria alcanzada". La comitiva anava encapçalada pel Comandant Militar Sr. Llobera, el batle, el jutge municipal i els caps de batalló

i oficials, i va recórrer els carrers d'Alemanya, Plaça d'Espanya, 19 de Juliol, avinguda del General Franco, carrer de Cerdà, plaça Pou i carrer General Riera fins a l'Ajuntament, on pronuncià un parlament el Comandant Llobera.

Aitres notícies són: la mala anyada d'oliva, quasi nul·la, els nous billets de 5 i 10 ptes, la col·lecta pels pobres organitzada per la comissió femenina de "Falange Española Tradicionalista y de las Jons", les bones notes de fi de curs dels joves estudiants de batxiller Miquel Moragues Colomar i el seu germà Vicenç, Cristòfol Serra Simó, Gabriel Alemany Bauzá i Bernat Planas Barceló, així com dues multes imposades a sengles veïns del poble, una de 15 ptes i l'altra de 7 ptes per no complir les disposicions sobre llums interiors de les cases dictades per la Junta Pasiva Antiaèrea i per transitar amb una bicicleta sense placa respectivament.

BIEL ENSENYAT I PUJOL

## notícies

### CONVENIO DE COOPERACION EDUCATIVO CULTURAL EN TRE EL AYUNTAMIENTO Y EL M.E.C.

Definitivamente fue firmado el convenio de cooperación Educativo-Cultural entre el Ministerio de Educación y Ciencia y el Ayuntamiento andritxol.

Signaron el mismo el Alcalde de Andratx D.Baltasar Pujol y el Director Provincial D.Andreu Crespí, al acto asistieron igualmente Da. Ana Kay regidora de cultura, D.Marcos Flexas de la comisión de Gobernación; y D.Andreu Ferrer coordinador del Programa de Educación Compensatoria así como Da. Carmen Pons coordinadora de E.P.A.

La firma de este convenio supone un importante impulso al aspecto cultural del municipio, con un elevado índice de analfabetismo y escasa actividad cultural.

Este convenio pone en marcha un programa de Educación Compensatoria destinado a recuperar a aquellos chicos de entre 14 a 16 años que por diversas circunstancias no han conseguido adaptarse al ambiente escolar contando de esta forma con una preparación complementaria para que puedan obtener el Graduado Escolar y una mejor adaptación a la vida profesional de la sociedad.

Proximamente el Municipio contará con un programa de Educación Permanente de adultos con el que tendrán la posibilidad de adquirir una preparación adecuada a sus necesidades y de esta forma acceder al título de Graduado Escolar.

Los programas de Alfabetización, de Educación Compensatoria y de E.P.A. comenzaron experimentalmente a funcionar hace varios meses y están siendo impartidas en sus diferentes áreas por las maestras Maria Pons y Ma.Magdalena Pons con gran participación.  
GASPAR ROSSELLO

# TORRE DE CALA EN BASSET

TORRE DE LA RABASSADA.



## SITUACION LEGAL—ESTADO ACTUAL:

Figura en el I.P.C.E. con el N.º 1.1/011/R1.

Está situada en terrenos de propiedad particular.

Su estado de solidez es bueno, pero ha sufrido unas reformas. La conservación sería calificable de B3.

## ITINERARIO:



Desde San Telmo por unos caminos de tierra, se puede llegar hasta unos 2 Km. de la torre en cochè. El resto del trayecto hay que hacerlo a pie.

## DESCRIPCION:

Situada a unos 80 m. sobre el mar.

Es una torre cilíndrica, responde a la tipología de torre de señales, con una cámara principal y una terraza.

Actualmente se accede a la planta principal por una puerta falsa, la verdadera está convertida en ventana. Entrando a la derecha está la subida a la planta superior.



En la terraza había un tinglado que cubría parte de la superficie, actualmente está modificado con una falsa tabiquería. El parapeto en la parte de tierra adentro era más alto y con aspilleras, hacia el mar era a barbata.

La torre fue construida para vigilar el estrecho con la Dragoneta, y realmente el emplazamiento no puede ser mejor.

En 1938-39 se hacen unas obras en la torre, al reutilizarla como punto de observación. Se construye el garitón de la terraza, el álgibe y el acceso actual. Existe una construcción auxiliar adosada a la torre de la misma época. A pesar de las modificaciones efectuadas la torre es restaurable.

## FICHA HISTORICA:

Según Ribas de Pina la torre fue construida en 1583.

Benito Verger la visitó el 1 de Julio de 1597. No había escalera, únicamente una maroma de "carritx". Encontró como guardas a Pedro Gofra de 45 años y a su hijo de 20. El armamento consistía en una pieza de artillería de 12 quintales, con su cureña y atacador, en buen estado; dos mosquetes, uno de muralla y otro de puerta con

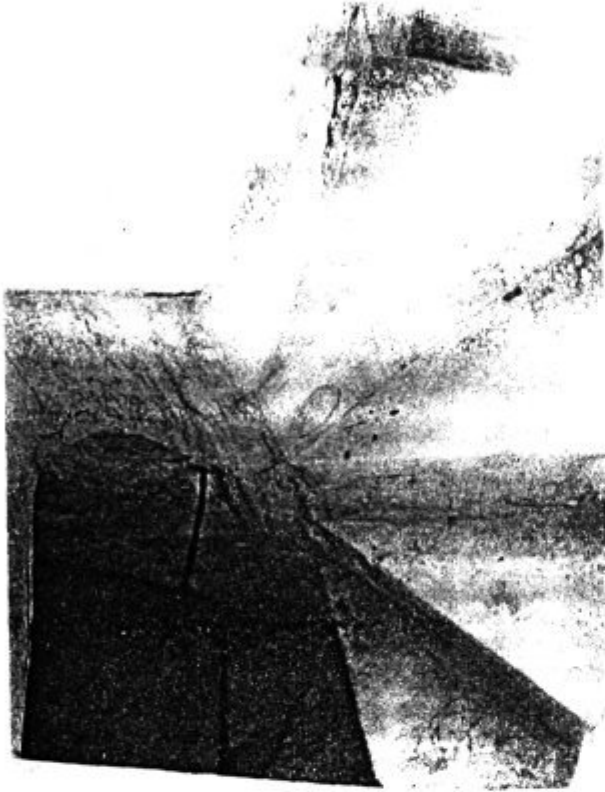


aparejos y dos arcabuces también con sus aparejos.

La munición del momento era: Doce libras de pólvora, diez balas de la pieza, 16 balas de los mosquetes y diez para los arcabuces. La torre necesitaba 50 libras de pólvora, seis de plomo y una escalera para poder subir.

En 1696 eran guardas Matias Flexes y Marcos Flexes.

Tienen una pieza de hierro de a 4 libras de bala, una espingarda y un mosquete.



Voy a transcribir aquí un documento recogido por Mascaró Pararius en su Corpus de Toponimia, procedente del Archivo Histórico de Mallorca, en donde se da cuenta de las distintas acciones mantenidas por los torreros, para mejor comprender la misión de los hombres y las torres.

*"Con Matias Flexes, alias "Matinada", torrer de la torre dita la Rabassada, ha denunciat haver tirats quatre tirs amb la pessa de la dita torre, en les ocasions infrascrites. Primo, als 31 d'octubre 1712, tirá tres tirs amb la pessa a una sagetia que havia donat fondo davant dita torre i no volgué donar llengua per moltes vegades que los cridá, i a forsa de tirar-los sen anaren, judicam eren contraris.*

*Item, als 5 agost (de) lo corrent any 1713 tirá un tir de pessa per avis de les sis galeres franceses que vingueren a Mallorca que tot son dits, quatre tirs de pessa.*

*De tot lo qual don la present fe, avui a Andratx, als 14 d'agost 1713. Rafel Juan, escrivá universal de la villa d'Andratx.*

*Atesta, certifica i fas fe, jo, d'abaix firmat, qualment Maciá Flexes, torrer de la torre de la Rabassada, ha denunciat haver tirat en la sua to-*

*rre, per avis de diferents embarcacions, los tirs infrascrits, fins lo dia d'avui, que contam el 8 de decembre 1709.*

*Primo, als 26 juliol 1708, a circa mitja nit, descobriren un fanal a la mar, i tirá una canonada per avis de les altres torres.*

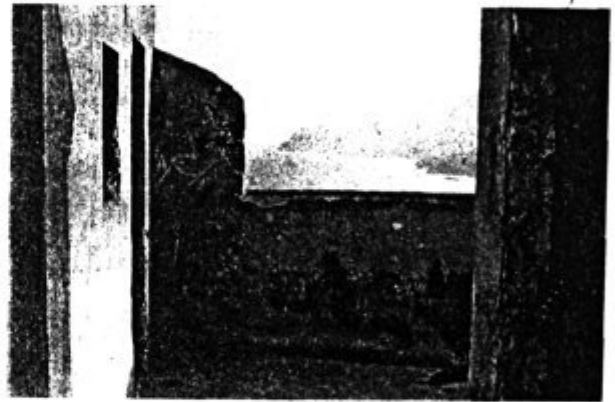
*Més, als 27 dit, a la matinada, arribaren davant la dita torre dos galeres, donant fondo, i per tardança en donar llengua los tiraren altre canonada.*

*A 16 agost 1708, tiraren dos canonades a una nau qui dava caça a una sagetia i se tingué de retirar davant la torre de S'Evangélica.*

*Als 7 de setembre 1708, tiraren canonada per avis de la Armada que venia per anar a Menorca.*

*Als 28 de juny 1708, tiraren una canonada a una fragata que passava per el freu de la Dragonesa i no volia dar llengua, que era una fragata corsaria.*

*Als 27 agost 1709 tiraren una canonada a una barca catalana que desembarcá homens per fer llenya i per tenir orda de no deixar desembarcar ningú, se li tirá el tir i sen torná.*



*Les quals son set canonades que en dites diades que ha denunciades haver tirades per dites causes, de lo qual don la present. Fet ut supra. Rafel Juan, escrivá de la vila d'Andratx.*

En la relación de 1709 figura situada en el predio "Sa Palomera" propiedad de Jaume Terrades, tiene un cañón de 4 libras de bala. No hace fuegos (de señales).

En 1794 necesita reparación la compuerta de salida a la terraza superior, treinta varas de soga para la escalera de esparto, y hacer una cisterna o llevar varias tinajas, pues hay que traer el agua desde muy lejos. La torre está en buen estado.

En 1825 tiene un cañón de a 12 y otro de a 8, ambos de hierro.

Figura en los mapas de Vicente Mut de 1683 y de Despuig de 1784.





# DECALOGO DEL CASTELLANOPARLANTE QUE VIVE EN BALEARES

POR EL PROFESOR DR. TILBERT D. STEGMANN DEL INSTITUT FÜR ROMANISCHE SPRACHEN UND LITERATUREN DER J.W. GOETHE - UNIVERSITÄT, FRANKFURT AM MAIN, ALEMANIA FEDERAL.



**1**

*Interésate por la lengua del país que te ha acogido; sólo el conocimiento de la lengua catalana te permitirá sentirte plenamente "en tu casa", en Baleares.*

**2**

*Lucha contra la injusticia fomentada durante la dictadura. Toda represión de una lengua o cultura es un acto de barbarie.*

**3**

*Haz respetar tanto la lengua catalana como la castellana y respétalas tú mismo. Las dos lenguas son igualmente dignas. Ambas evolucionaron cada una de por sí de la lengua latina (como también el italiano y el francés, por ejemplo).*

**4**

*No tengas miedo de comprender y aprender el catalán; es mucho más fácil de lo que piensas. Basta que al principio pidas a todos los que lo saben que te hablen lentamente en catalán y que te expliquen de cuando en cuando una palabra que no entiendes. Bastan unas horas de conversación atenta para que te acostumbres a comprender el catalán.*

**5**

*Cómprate diarios y revistas en catalán. Verás que es muy fácil leerlo. Si algo no lo comprendes bien, dile a un mallorquín que te lo explique. Verás como se alegra de hacerlo. Te alabará tu interés. Ponte a oír los programas de radio en catalán y las emisiones catalanas de televisión.*

**6**

*Comienza lo más pronto posible a pronunciar los saludos y las frases de cada día en catalán. Si tienes miedo de que te corrijan, adelántate preguntándoles la pronunciación correcta. Ya los habrás ganado a todos. Cuando se haga más difícil la conversación, salta tranquilamente al castellano. Cuando te hayan vuelto los ánimos, haz otro esfuerzo en catalán, sin miedo. Ahí están los catalanoparlantes para ayudarte.*

**7**

*Aprovecha la oportunidad que te brinda el vivir en las Baleares para aprender tu segunda lengua. El catalán será tu llave para aprender con mucha más facilidad y con mucho más éxito una lengua extranjera que si lo hicieras directamente y sin pasar por el catalán. Si alguna vez has empezado con otra lengua y no te ha salido bien, el aprendizaje del catalán te abrirá un nuevo camino.*

**8**

*Vigila que tus hijos aprendan catalán —tanto en la calle y con amigos como en las escuelas—. Te maravillarás como hablarán pronto un catalán perfecto. Muchos pueblos en el mundo saben hablar con facilidad dos, tres o cuatro lenguas. Todos tenemos la inteligencia para hacerlo. Lo que importa es la voluntad.*

**9**

*Matricúlate en un curso de catalán —para que vayas mejorando y corrigiendo lo que ya has aprendido—. Si no hay curso de catalán, exige a tu ayuntamiento que lo ponga en marcha.*

**10**

*Ten en cuenta siempre: el dominio del catalán te hará verdadero ciudadano de las Baleares. Además te habrá llevado a comprender cómo entrar en contacto con otras lenguas europeas y a sentirte más ciudadano de Europa.*

ES UN TEXTO DIVULGADO POR LA "COMISSIÓ TERRITORIAL DE LES ILLES BALEARS DEL II CONGRÉS INTERNACIONAL DE LA LLENGUA CATALANA" Y "OBRA CULTURAL BALEAR". Apartado 619. Palma.



# III MOSTRA DE CUINA MALLORQUINA

En el passeig del Born els dies 12 al 21 de maig es va celebrar la III Mostra de Cuina Mallorquina a la que hi forem convidats. Hi anarem i forem atesos amb tota casta d'atencions. Aquesta Mostra ha pres una volada certament important, la gent hi acudeix en massa i els restaurants procuren superar-se d'any en any.

El relacions públiques de la Mostra, En Pep Sans, ens rebé i ens mostrà tots els Stants amb les distintes especialitats que aquell dia s'oferian al públic. També tinguérem oportunitat de saludar a Mestre Tomeu Esteva que en tot moment es va desviure per nosaltres.

Dos foren els restaurants que representaren la cuina del terme andritxol: per una part el restaurant "El Coche" que preparà un Calamar amb ceba i el Restaurant del "Club de Vela" que donà Pilotes de Bacallà. S'ha de dir que aquestes especialitats feren les delícies del públic assistent.

Per tots els qui no poguereu anar a la Mostra vos oferim tot una sèrie de receptes perquè les faseu a ca-vostra. Començarem amb ses dues receptes dels dos restaurants nostres abans esmentats. Posam el nom del restaurant baix el de la recepta per si voleu anar a tastar-la en la seva "salsa".

## CALAMARS AMB CEBA

(El Coche)

INGREDIENTS: (per a 5 persones)

- 1 Kg. calamars
- 1 Kg. ceba tallada petita
- 5 grans d'all picats
- 1 cullarada julivert picat
- ½ dl. d'oli
- ½ tassó vi blanc

CONDIMENTS:

- Sal
- pebre

- 2 fulles llorer
- 2 cullarades petites de pebre vermell

ELABORACIÓ:

Netejar el calamar i tallarlo en rodats de 2 cm. de gruixa. Col·locar una pella al foc amb l'oli. Condimentar els calamars i posar-los dins l'oli. Deixar-los ofegar fins que comencin a daurar-se. Afegir-hi l'all, i remoure-ho.

A continuació la ceba tallada petita abans, fins que sigui ben tendre i transparent.

Posar-hi el vi deixant-lo reduir a un terç.

Afegir-hi el pebre vermell i el julivert.

Sal a gust.

Serviu-ho dins cassola de fang.

## PILOTES DE BACALLÀ

(Club de Vela)

INGREDIENTS: (Per a 4 persones)

200 gr. bacallà gros i carnós remullat durant 24 hores, canviant l'aigua un parell de vegades.

- 2½ dl. d'oli
- 1 ou
- 3 grans d'all picat
- 1 bocí de pa blanc remullat en llet i espremut
- 1 ceba picada
- 2 tomàquets pelats picats
- 100 gr. farina
- 1 tassó mitjà de vi blanc
- 1 cullarada julivert

CONDIMENTS:

- Sal
- pebre blanc
- una fulla llorer

ELABORACIÓ:

Bianquejar el bacallà i una fulla de llorer, un parell de minuts. Es deixa refredar dins la mateixa aigua. Es treu, es lleva la pell i les espines. Picar-ho tot ben fi, fins convertir-ho en puré. Afegir-hi el



pa remullat, un poc de julivert, un parell de grans d'all, un poc de ceba, després l'ou i mesclar-ho tot.

Fer les pilotes i enfarinar-les bé. Fregir-les dins oli fins daurar-les lleugerament, escorrer-les i guardar-les.

Picar dins el morter, la resta de ceba, 3 grans d'all i una llesca de pa fregida. Afegir el tomàquet, fer una pasta i aclarir-la amb el vi.

Posar 1 dl. d'oli dins una cassola de fang, i deixar-lo encalentic. després afegir-hi el que tenim dins el morter i deixar-lo ofegar. Posar 4 dl. d'aigua o brou de peix, i tapar la cassola. Afegir-hi les pilotes i deixar-ho coure a poc foc fins acabar de coure.

Posar-hi sal si és necessari, ja que el bacallà en té.

#### FIDEUS SECS A LA MARINERA

(Restaurant Ciro's)

INGREDIENTS: (Per a 4 persones)

- 1 rap de 1 kg.
- 4 cigales mitjanas.
- 1 sípia (400 gr)
- 12 muscles
- ½ ceba
- 1 pebre vermell mitjà
- 1 tomàquet gros
- 400 gr. fideus
- 1 dl. d'oli d'oliva

BROU:

- cap de rap
- 1 fulla de llorer
- ½ ceba
- 1 porro
- 1 pastanaga
- 1 gra d'all
- 1 brot d'api
- 2 brotets julivert
- 2 cullarades vi blanc

MODE DE PREPARAR EL BROU:

Dins una olla de 3 l. d'aigua aproximadament es posa a bullir: totes les deixalles del rap, el porro (tallat en rondaxes), la fulla de llorer, la ceba (tallada a bocins), un gra d'all, el vi blanc, un brot d'api i el julivert. Quan comença a bullir, s'escumegen, es deixa bullir 20 min., s'enretiren i es colen.

PREPARACIÓ DEL SOFREGIT:

Fer net el peix i la sípia, després fer netes les cigales, es fan bocins i es posa sal i pebre. S'obrin els muscles al vapor. A una caldera o paelle-

ra s'encalenteix l'oli; es fregeixen les cigales, sípia i rap i s'enretiren.

Dins l'oli que queda es fregeix: mitja ceba tallada petita, el pebre vermell també tallat petit, un gra d'all picat i en darrer lloc el tomàquet picat.

Una vegada fet el sofregit s'hi posa el brou i quan comença a bullir s'hi afegeixen els fideus i el peix, es condimenta i es decora amb els muscles i les cigales.

I en darrer lloc es posa al forn fins a acabar la cocció.

#### GRANADA D'ALBERGÍNIA I ANFÓS

(Restaurant Trébol-Casino)

INGREDIENTS: (Per a 4 persones)

- 500 gr. d'albergínies
- 250 gr. filets d'anfós
- 400 gr. tomàquets
- 150 gr. cebes
- 8 ous
- 2 dl. nata
- una tassa petita d'oli
- un poc de pa ratllat

ELABORACIÓ:

Les albergínies s'unten d'oli i es rosteixen al forn. Els tomàquets es pelen. La ceba es pica a bocins i es posa dins una cassola amb oli, s'afegeixen els tomàquets fets bocins i les albergínies ja pelades. Es deixa durant 5 min. i després es passa per la màquina de picar la carn (pel disc gros). Es posa a bullir la nata, es mescla amb els ous, la picada i els filets d'anfós, sal i pebre.

Després es posen dins un motlle untat amb oli i pa ratllat. Es posa al bany Maria dins es forn fins que estigui ben bullit. Se serveix amb salsa de tomàquet, tan tèbia com freda.

-----

Com veis tots aquests plats són apropiats per aquest temps d'estiu i són per quedar bé amb les vostres amistats. Tots ells els hem tret de la III Mostra de Cuina Mallorquina. Que si no la coneixeu vos recomanem que l'any que ve hi anigueu, vos agradarà. Si ja hi heu anat no vos deim res perquè segur que hi tornareu.

És interessant regar aquest menjar amb un vinet bo, que no vol dir que hagi de ser car, a Mallorca tenim vi molt bo i bé de preu. En parlarem.

## OTRA VEZ SE DEJÓ PASAR EL ASCENSO

Otra temporada más se perdió el tren del ascenso en una liga en la que parecía que el Andratx llevaba la mayoría de números para conseguir el ansiado premio, pero por fas o nefas y repartiendo la culpa entre todos se perdió la oportunidad y otro año más el aficionado sufre el gran desengaño.

En justicia hay que decir que la directiva ha puesto en todo momento un empeño grande en conseguir el ascenso, se formó una plantilla idónea para ello, no se ha escatimado nada a la hora de pagar primas en partidos de compromisos. Tampoco se ha echado atrás ultimamente en el contencioso con la federación. Pero, encambio, han sucedido cosas en el seno de la plantilla que no han sabido cortar en su momento, de ahí las desavenencias que ha reinado en ella, ha habido discusiones, algunos jugadores no se han dirigido la palabra en mucho tiempo y esto ha creado un raro ambiente en el equipo. Tampoco ha actuado con dureza en algunas ocasiones en que el equipo ha rayado el ridículo.

El entrenador también ha tenido su parte de culpa pues la plantilla no ha estado a la altura, físicamente, deseada. Muchas segundas partes han desfondado totalmente a los jugadores. Claro que tampoco los jugadores han estado totalmente a sus órdenes ya que a veces los jugadores han tirado cada uno por su lado. Tampoco ha sabido mantener el orden en la plantilla creandose "capillitas" que han dividido a la plantilla.

Muchos de los jugadores no han estado a la altura del coste de su fichaje. Casos concretos los tenemos en Diaz-Toledo o Morales, para hablar de los nuevos, o de los más conocidos Sampedro o Castedo, que si bien en alguna ocasión han tenido alguna que otra genialidad que han levantado el ánimo de la afición, pero han sido muy irregulares. Claro que hay que destacar la entrega de Inarejos y la buena impresión que ha causado Fiol.

En cuanto a la afición hay que decir que en algunas ocasiones no ha estado al lado del equipo, ya sabemos que tenemos una afición fría y muy concedora de

lo que tiene entre manos, pero no basta con criticar y no tiene siempre que criticar, el club es algo de todos y hay que estar a las verdes y a las maduras. Es verdad que cada día son menos los socios por lo que sería de desear que en la proxima temporada el número de éstos subiera hasta una altura aceptable y con el apoyo de todos el equipo consiguiera el deseado ascenso.

JOFRE

### XIU - XIU

Raul Cobo nos deja, creemos que ha cumplido una etapa y si bien no ha conseguido el éxito, creo que es necesario reconocer su labor, le ha faltado madurez y el saber llevar a una plantilla que le ha creado muchos problemas. Su destino será el C.D. Soledad.

\*\*\*\*\*

La bomba sonó: "de rebot" el C.D. Andratx sube a tercera división. Era deseado el ascenso, pero cuanto hemos dicho anteriormente es válido. El ascenso no puede borrar los errores de la temporada pasada ya que si se asciende a tercera no tiene que ser para hacer el ridículo. La solera y el prestigio de nuestro club hacen que todos tengamos que poner algo de nuestra parte para que nueva trayectoria de esta nueva singlatura sea todo un éxito.

N'ALÍ SALUDA  
EFUSIVAMENT L'ASCENS  
A TERCERA  
DEL C. D. ANDRATX.

\*\*\*\*\*

La cena del C.D. Andratx fue un éxito de participación, aunque habrá que corregir algunos fallos que pasaremos por alto por ser la primera. Si la afición responde de esta manera no tiene que haber problemas. Creemos que la afición tiene que crecer en número y en aliento y entre todos vamos a hacer posible esta permanencia en la división que en verdad nos merecemos. Ante el inicio del trabajo vamos a darnos un voto de confianza todos y a trabajar en serio.

Una vegada a una reunió parlaven de París i dels molts atractius que té aquella ciutat.

-Oh! París, digué en Tomeu prenguent part activa en sa conversa, París és una gran població! Aquells hermosos "boulevards"!... Aquells edificis!... Allò és grandíols!

-Vosté hi ha estat, li preguntà molt interassada sa senyora de la casa.

-Jo, no senyora, va respondre en Tomeu, però tenc un amic que té moltes ganes de anar-hi.

En el portal d'una església hi havia un pobre home assegut amb la mà estesa demanant llimosne, amb un rètol que deia; Mut

-Dequé sou mut, germà?, li va preguntà una senyora.

-De naixement, contestà tot sol·licit aquell home.

-Què vol dir?, i vos parlau!

-Ah! però no parl més que just lo estrictament necessari.

Dos aventurers parlaven de les eixides, unes fetes i altres inventades.

-Jo, diu el primer, he suportat 90 graus de temperatura.

-Home! això no és possible.

-No ho ha de ser! 30 graus per tres dies.

Un periodista, que no havia lograt mai cobrar els seus treballs, estava malalt de molta gravetat i deia a un amic seu que li feia companyia:

-Etic in articulo mortis.

I afegia:

-Un article més que tampoc me pagaran.

Dos ganduls es troben i parlen de la seva vida;

-Jo, diu un d'ells, m'aixec molt dematí per estar més temps sense fer res.

-I jo, respon s'altre, no m'hen vaig mai a jeure per no haver-me d'ocupar en dormir.

Un senyor torna de fer un viatge i parla amb un amic seu

-Vaig tenir una habitació masella de xinxes, tota la nit vaig haver de caçar animalons.

L'amic, que era de la societat protectora d'animals contestà:

pobres animalets quina nit més horrorosa que deven haver passat.

Un rei molt mal entranyat, d'una nació gran i poderosa, tenia es costum de fer cada dia llimosna a una pobre dona vella. Aquesta li agrafia cada dia amb aquestes paraules:

-Déu li conserv la vida molts d'anys!

Tantes vegades li repetia sempre lo mateix que un dia el rei li digué:

-Còm és que sempre hem deis el mateix.

La dona el mirà de fit a fit i li digué:

-Ay, senyoret! jo ja li diria, però tenc por que si li dic me castigui.

-Paraula de Rei, parlau i no tengueu por.

-Idò bé, el vostre senyoravi era molt dolent i tothom desitjave que es morís perque entràs a reinat el vostre pare. Vengué un dia que mort aquell pujà al trono l'autor dels vostros dies i fou molt dolent, molt més encare que el vostre padrí!... i tothom desitjave també que es morís, amb sa confiança de que a les hores pujariu vos i seriu més bo que ell... I tot això fou així: morí el vostre pare i vos pujàreu al trono... i senyoret... sou molt dolent... molt més encare que el vostre pare!...

Per això, en vista de tants de desenganys, és que vos desig molts d'anys de vida... no fos cosa que vos morissey i pujàs el vostre fill i, encara fos més dolent que vos.

Parlant del probleme de s'atur-o des "paro" com divén alguns-un amic diu a s'altre:

-Jo ho arretglaria aviat.

-I còm?

-D'una manera molt senzilla, amb una bona constitució que només tingués dos articles:

1.- Tots els espanyols seran empleats de s'Estat.

2.- Els "gastos" que ocasiona l'article 1. els satisfaran les nacions estrangeres.

Si algú no ha rigut abastament que mirisa cara dels que se presentaven a ses eleccions i no ha sortit, riura bé.